

4. Генеральный Секретарь уполномочивается авансировать из Фонда оборотных средств :

а) все суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; эти взносы погашаются как только соответствующие суммы могут быть выделены из поступающих взносов;

б) все суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных на основании положений резолюции 1231(XII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1957 г. о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный Секретарь включает в бюджетную смету суммы, предназначенные для погашения авансов из Фонда оборотных средств;

в) все суммы, необходимые в целях сохранения оборотного фонда для финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций и не превышающие вместе с другими авансированными на ту же цель и непогашенными суммами 125 000 долл.; авансы сверх этой общей суммы в 125 000 долл. могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам; одновременно с годовым отчетом Генеральный Секретарь представляет объяснения относительно суммы непогашенных авансов из оборотного фонда на конец каждого года;

д) ссуды специализированным учреждениям и подготавливаемым комиссиям учреждений, которые должны быть созданы межправительственными соглашениями под общим руководством Организации Объединенных Наций, для финансирования их работы впредь до получения этими учреждениями достаточных взносов по собственным бюджетам; предоставляя эти суммы, обычно подлежащие погашению в течение двухлетнего срока, Генеральный Секретарь учитывает предполагаемые финансовые средства соответствующих учреждений и получает предварительное согласие Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на все выплаты наличными, в результате которых общая сумма авансов, остающихся непогашенными в любой данный момент (включая суммы, ранее авансированные и не погашенные), превысит 1 500 000 долл., а также на все выплаты, в результате которых общая сумма непогашенных ссуд какому-либо одному учреждению (включая суммы, ранее авансированные и не погашенные) превысит 500 000 долларов;

е) все суммы не свыше 35 000 долл., которые могут потребоваться для внесения авансовых страховых премий в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы финансового года, в котором производится платеж; сумма эта может быть увеличена с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам; в бюджетной смете на каждый год Генеральный Секретарь предусматривает, до истечения срока соответствующих страховых полисов, оплату расходов по страхованию, относящихся к каждому такому году;

ф) все суммы, которые могут потребоваться Фонду уравнивания налогообложения для покрытия текущих обязательств впредь до накопления кредитуемых

ему сумм; такие авансы погашаются, как только соответствующие суммы поступают в Фонд уравнивания налогообложения.

*731-е пленарное заседание,
14 декабря 1957 года*

1233 (XII). Изменение даты платежей в погашение займа на сооружение зданий Центральных учреждений

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о необходимости финансирования бюджетных расходов до поступления взносов и принимая во внимание систему уплаты взносов, *полагая*, что возможно облегчить финансовое положение в этом отношении путем изменения даты ежегодных платежей Соединенным Штатам Америки, делаемых на основании Соглашения между Соединенными Штатами Америки и Организацией Объединенных Наций от 23 марта 1948 года о займе на сооружение зданий Центральных учреждений,³⁵

уполномочивает Генерального Секретаря заключить с Соединенными Штатами соглашение об изменении пункта 4 вышеупомянутого Соглашения таким образом, чтобы дата 1 июля была заменена датой 1 сентября в годах с 1958 года и по 1982 год, включительно.

*731-е пленарное заседание,
14 декабря 1957 года*

1234 (XII). Оклады вице-секретарей : изменение Положения о персонале Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря об организации Секретариата на высшем уровне³⁶ и замечания по нему Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам,³⁷

постановляет внести в Положение о персонале Организации Объединенных Наций изложенные в приложении к настоящей резолюции изменения, которые вступят в силу 1 января 1958 года.

*731-е пленарное заседание,
14 декабря 1957 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение I, пункт 1

Заменить теперешний текст следующим текстом :

« Оклад вице-секретаря устанавливается в сумме 23 000 долл. США (эти оклады подлежат обложению согласно плану налогообложения персонала, предусмотренному в пункте 3.3 Положения о персонале, и к ним применяются коррективы по месту службы в тех местах, где таковые установлены), и вице-секретари получают, в случае удовлетворения другим условиям, надбавки, установленные для служащих вообще ».

³⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, третья сессия, часть I, Пленарные заседания, Приложения, документ A/627, приложение.*

³⁶ Там же, *двенадцатая сессия, Приложения, пункт 41 повестки дня, документ A/C.5/728.*

³⁷ Там же, документ A/3762.